



# SANDVIKS- GUTTEN



Løssalg kr. 40.-

NR. 3. DESEMBER 2004

Organ for Sandvikens Bataljon - Stiftet 17. mai 1857

34. årg

*Kan det bli mer  
stemningsfullt...*



*God  
Jul*

Sandvikspilen 125 år.  
Vi markerte dagen i et nydelig høstvær  
Foto: Svein Tangseth

# Terminliste for aktiviteter i huset

DESEMBER 2004 – JUNI 2005

Dato:	Tema:	Ansv.:
Fredag 17. des.	Åpnet hus	(Edmund Tangseth)
Mandag 27. des.	Romjultreff	(Franz H. Dueland)
Fredag 07. jan.	Åpent hus	(Einar Berge-Hansen)
Fredag 21. jan.	Åpent hus	(Egil Olsen)
Fredag 04. febr.	Åpent hus	(Willy Hovland)
Fredag 18. febr.	Rekeaften (påmelding)	(Dag Nilsen)
Fredag 04. mars	Åpent hus	(Gunnar Spjeld)
Fredag 18. mars	Årsmøte	(Edmund Tangseth)
Fredag 01. apr.	Åpent hus	(Franz H. Dueland)
Fredag 15. apr.	Åpent hus	(Egil Olsen)
Fredag 29. apr.	Åpent hus	(Willy Hovland)
Onsdag 04. mai	Bedugging m/åpent hus	(Deling)
Fredag 13. mai	Åpent hus	(Dag Nilsen)
Fredag 27. mai	Åpent hus	(Einar Berge-Hansen)
Onsdag 01. juni	Fisketur	
Fredag 17. juni	Åpent hus	(Gunnar Spjeld)

Alle arrangementer (bortsett fra årsmøtet) er for både sandviksjenter og sandviksgutter. Styret vil forsøke å ha en temakveld pr. måned. Dette vil vi komme tilbake til ca. 2 uker før møtene.

Sandvikshilsen  
fra  
Styret i  
Sandviksguttenes Forening

## MINNEORD

På sensommeren etter at forrige nr. av Sandviksgutten var kommet ut, fikk jeg en telefon fra Peder Olsen. Han hadde lest bladet og hadde spesielt bitt seg merke i artikkelen til Tore Aaberg, som tok for seg bl.a fenomenet med "gatekorpsene". Han hadde også lyst å fortelle sine minner fra tiden som gutt i Sandviken. Jeg ba han sende meg noen ord, så skulle jeg ta historien med i neste nr. av Sandviksgutten. Og historien kom - den kan du lese om på s. 5.

Da jeg i går (13/12) skulle høre om det var meldinger på telefonsvareren min, fikk jeg den triste meldingen at Peder Olsen var gått bort. "Piten" bodde så å si hele sitt voksne liv på Elverum. Han holdt seg imidlertid hele tiden oppdatert på hva som skjedde i bydelen der han vokste opp. Vi har fått et lite glimt av Peder Olsens barndom gjennom historien han har skrevet. Vi skulle gjerne visst mer...

Vi lyser fred over Peder Olsens minne.

*Edmund Tangseth*

# SANDVIKS- GUTTEN

## I redaksjonen:

Edmund Tangseth  
Tlf. 55 24 37 76  
Mob. 41 47 91 95  
e-post:  
edmund.tangseth@  
bergen.kommune.no



Dag Nilsen  
Tlf. 55 32 52 37  
Mob. 982 86 753



## Formann Sandviksguttene Forening

Willy Hovland  
Måsekjærveien 12  
5035 Bergen  
Tlf. 55 31 38 29  
Mob. 41 56 41 18



## Leder Damegarden

Åse Lervik  
Vinjesgate 5  
Tlf: 55 56 07 73

Bladets adresse:  
Grensegrenden 1  
5035 SANDVIKEN

Tlf. 55 32 90 42 (Huset)

Bankkontonr.:  
3624.51.25040

Sats og Trykk: Grafisk Forum A/S  
Boks 46 Kokstad, 5863 BERGEN

# Redaksjonelt

Her en kveld ringte telefonen. Ringesignalet var litt optimistisk på en måte. Jeg hørte i hvert fall at dette ikke var noen telefon-selger-ringning.

- Det er Knut!

- Knut??

- Ja, Knut Folkestad - eg e' valt inn i Rådet - no har vi tenkt å brette opp ermene og få sving på Bataljonen. E' dokkar me?

Jeg ble overrumplet av optimismen og den positive tonen. Det var ikke rom for noe «ja-men» . . .

- Selvfølgelig e' vi me!

Det ble en hyggelig og svært optimistisk telefonsamtale.

Der og da ble vi enige om at tidligere uoverensstemmelser (om det er noen) måtte legges bort - og at vi nå måtte se fremover - vi luftet strategier for det videre arbeidet, prioriteringer, målsettinger - og vi snakket om Sandviken og et Buekorps vi begge er glad i . . .

Nå er ikke jeg av den oppfatning at en positiv og optimistisk samtale i seg selv er løsningen på rekrutteringsproblemene verken i Sandvikens bataljon eller i byens øvrige buekorps. Men det er en begynnelse. Nå må alle gode krefter brette opp ermene - målet vårt er på plass. - Vi har tenkt noen strategier og prioriteringer - nå må det jobbes! To år frem i tiden skal det arrangeres et stort jubiléum i Sandviken - og har det noen ganger skjedd i Sandviken Bataljons historie at vi har tatt lett på et jubiléum. . ? Nei, og det skal ikke skje denne gangen heller! No får dokkar pinadø ligge dokkar sammen å gjøre nokke for korpset!! Meld dokkar til tjeneste!

Vi i styret tar stafettpinnen og lover å være like positive og optimistiske som dere i Rådet. Det må være som det alltid har vært - dette er korpsguttene sitt domene - vi gamlekarer vil gi dere all den støtten vi kan.

*Edmund*

Det stunder mot jul og det er på tide for redaksjonen å rette en takk til alle som har gjort oss i stand til å lage Bladet. Vi vet at det er interesse for bladet, og målet er at vi også i fremtiden vil «produsere» et lesverdig blad. Vi er imidlertid avhengig av at dere der ute bidrar til dette - både når det gjelder stoff og annonser. Takk til dere all for godt samarbeid.

**En riktig GOD JUL og et GODT NYTT ÅR ønskes dere alle!**



# Fjellveien 125 år

- noen minner fra dagen



Over: Klar for avmarsj

T.v.: Ellen Tangseth og Kari Skari i tidsriktige kostymer

T.h.: Ellen og Svein Tangseth foran "Huset"

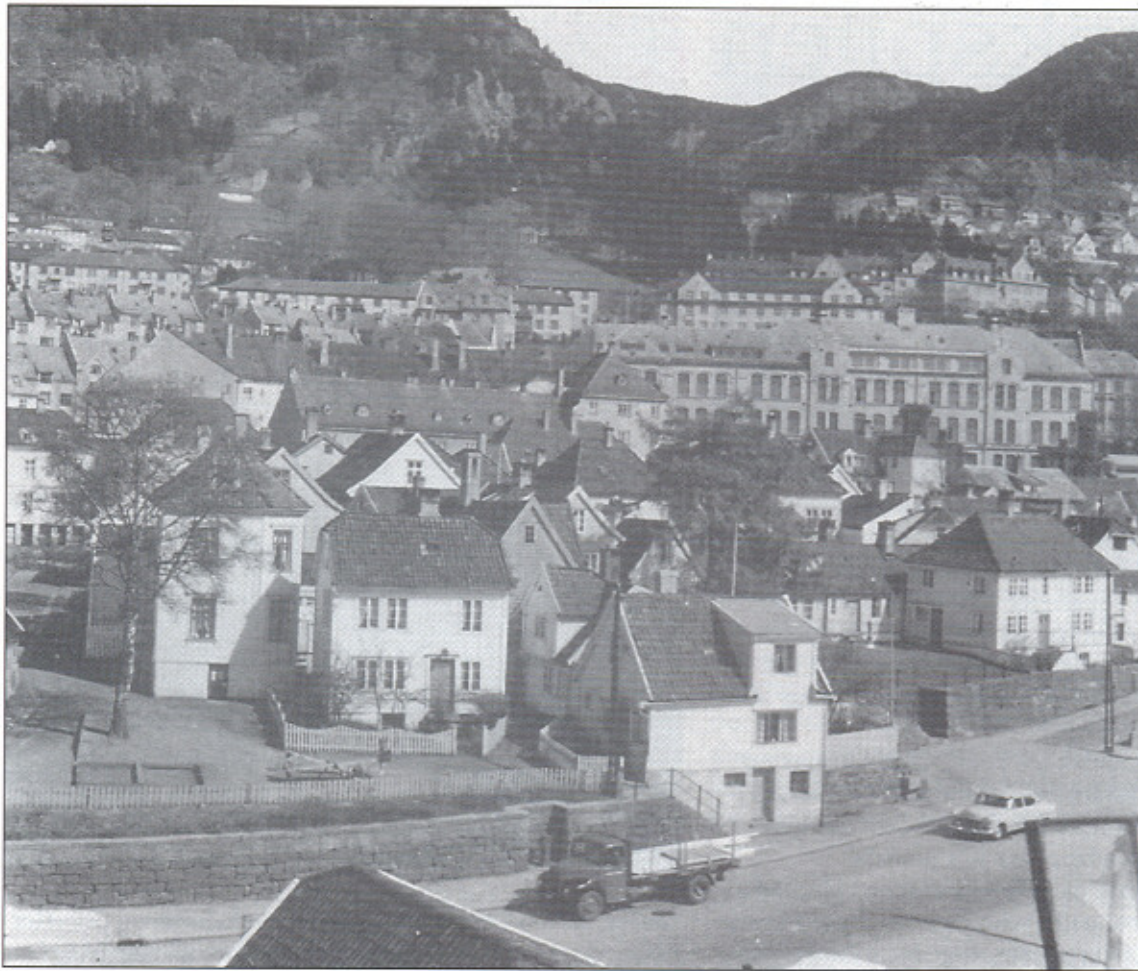


Over: Sanviken Bataljon hadde salgsbod i Fjellveien

Matpause!

T.v.: Edmund Tangseth, Rolf "Dolla" Rasmussen, Egil "Gille" Olsen og Trond Wiland





Fjæregrenden med "Gulliksplanen" i forgrunnen ca 1950

Foto: Knut Omdal, Sandviksguttens Forenings arkiv

## Minner fra Sandviken

Jeg heter **Peder Olsen**, er født i 1916 – og er oppvokst i Fjæregrenden 16 – sammen med foreldre og 7 søsken.

Fra hagen vår gikk vi rett ut i «Pittesbakken». Den gikk fra huset til Eriksen, (huset med gateløkten på hjørnet) og helt ut til Bergestølen. Her lekte vi ungene både sommer og vinter. Om sommeren var det her vi spilte «Blydonk», kuttet land og kastet på «Pinnen» eller veggen. Som spillemerker brukte vi flatklemt Hansakorker. Flate fikk vi dem ved å legge dem på trikkeskinnene, slik at trikken kjørte over dem.

Om vinteren, når det var snø, sto vi på småski eller tønnestaver. Var det mye snø, lånte vi en fiskekasse av Alfred Iversen, som hadde fiskeforretning på Bergestølen. Den brukte vi til å lage hoppbakke – og så hadde vi hoppkonkurranser. Så var det «Gjeiten». Den var samlingsstedet når vi skulle spille fotball. Vi hadde ikke fotball, men vi brukte papir eller filer, som vi surret med hyssing, og vi hadde da en fin ball. Vi brukte murveggen på kontorbygget til smed Pettersen som mål. Her slo vi «Kattepinn» og lekte «Pikken fri». Men «Gjeiten» ble brukt til noe helt an-

net også. – Her startet (så vidt jeg vet) det første kompaniet – i 1924-1925. Det het «Elvegatens kompani». Hvem som tok initiativet til starten, vet jeg ikke, men familiene Johannesen og Dueland, var iallefall sterkt engasjert. «Kompaniet» gikk i 3 år. Vår oppstillingsplass var «Gjeiten», ved veggen mot huset der «Abben» bodde. Den første sjefen var Adolf Johannesen – og jeg var adjutant. Troppsjefen var: 1. tropp Ragnvald Johannesen og 2. tropp Adler Dueland. Fanebærer var, tror jeg, Magnus Eliassen, sønn av skraphandler Eliassen. Fanen var stor og blå, og sannsynligvis laget av den kvinnelige del av familien Johannesen.

Vi var omkring 20-25 gutter, og min bror «Laffen» var første soldat i 2. tropp. Dette er de jeg kan navngi, men det er kanskje noen som husker andre som var med. Alle rekvisita ble lagret på låven hos Johannesen. Samtidig med oss, var det også tilløp til lignende aktiviteter i Ekrengaten og Gørbitzgaten. Fæstergrenden startet et kompani etter at vi sluttet.

La dette være et supplement til «Minner fra Sandviken!»

Hilsen «Piten»

# Sandvikspilen 125 år

Høyt over Sandviksbukten synlig for hele Sandviken og halve byen troner "Pilen" Fløystangen har i 125 år vært et landemerke som trofast har vist generasjoner hvor vinden kommer fra. Den ble reist i en tid da seilskutene fremdeles var enerådende på havet, og den hadde utvilsomt sin berettigede funksjon.

Denne Fløystangen er ikke den første. Repslager Stolz fikk satt opp en vindfløy midt på 1830 tallet. Slev om den var laget av jern var den nok underdimensjonert, for en mørk stormnatt blåste den overende.

Men fløy ville man ha, så derfor gikk fire av "de store" i Sandviken på den tid sammen for å reise en ny vindfløy. Dette var Rasmus Rolfsen på Elsero, Wilhelm Frimann Meyer i Stormøllen, agent Friman Kahrs og ikke minst repslager Ditlef Bruland. De gikk i gang med innsamling av penger. Den gamle fløystangen ble solgt, og det skulle vise seg at det var en enkel sak å samle de nødvendige 250 kr. som en ny stang ville koste.

Først ble en prøvemodell i tre reist. Oluf Hilmar og noen av hans arbeidskamerater sto ved Rolfsen-porten for å se hvordan pilen tok seg ut. Det ble laget en tegning, og neste stopp var Wingaards Jernstøperi som støpte de nye vindfløyen. Med båt ble den fraktet til Brulands staselige nøst med mansardtak som lå på Stoltzeneset, der det mindre pene silobygget ligger i dag.

Meningen var å få reist pilen søndag den 26. sept. 1879. Noen dager før ble de enkelte delene kjørt på en flakevogn opp den nye veien som gikk over Munkebotn til Eidsvåg. Det var repslager Brulands hest "Bella" som dro den tunge lasten opp svingene til demningen øverst i Munkebotn.

Den store dagen kom. Ville den kraftige vinden sette en stopper for planene?

Rolfsens folk hadde vært oppe på forhånd og fått vekk det gamle fotstykket, planert fjellet og støpt fast bolter både til stangen og til feste av bukken som var nødvendig for å reise opp den tunge stangen. Tau og taljer var på plass.

Oppe i Munkebotn samlet det seg repslagere, bødkere og frivillige sandviksgutter. De fordelte seg på de mange fløystykkene, og så bar det oppover stien mot Sandviksfjellet. Det var tunge bærer så det var nødvendig med pauser underveis, og hver gang ble bærerene traktert med krusøl, kringler og spekekjøtt. Ved middagstider var alt kommet opp, men p.g.a. vinden var det umulig å reise stangen denne søndagen.

Neste dag derimot var været det aller beste, og tilstrekkelig mannskap stilte oppe på Sandviksfjellet. Bukken ble reist, og fotstykket ble skrudd på plass. Frimann Kahrs kom så frem med rhinskvinflaske og en liste over dem som hadde gitt penger til stangen. Kahrs, Bruland, Meyer og Rolfsen hadde skrevet



under, listen ble stukket ned i vinflaksen og deretter firt ned i fotstykket. Fløystykkene ble så skrudd sammen av hedmannen, Georg Storm, som var styrmann og bodde i "Rosehuset" (Sandviksveien 14). Etter at pilen var montert og stillaset fjernet, kom fanen til Sandvikens Rebeslagerdrenge frem. Det ble som seg hør og bør holdt taler, og høye hurrarop lød utover fjell og fjord. Øl, spekemat og kringler kom frem og stemningen var stor.

Folk nede i Sandviken hadde fulgt med på det som skjedde, og da det ble ropt hurra, skjønnte de at arbeidet med å reise ny vindpil hadde vært en suksess. Dette var mandag 29. september, på Mikkeltdagen i 1879.

Med repslagerfanen i spissen dro alle nedover til Brulands reperbane der festen fortsatte. Alt krusøl, spekemat og kringler som ble fortært var gaver fra bakkere, bakere og bryggerier i Sandviken.

Seinere på høsten fikk Hilmar laget barduner av stangiern. Stormen skulle ikke klare å blåse den over ende! 2 av Brulands venner var oppe og malte pilen svart – og slik har den vært siden.

I 1949 fikk Mathias Steen, Herman Skare og andre i Sandviksguttenes Forening satt opp et nettingsgjerd rundt fløystangen. Nå kunne også de som led av svimmelhet få nyte den storslagne utsikten. Det var nemlig mange som før ikke torde gå bort på stupet der stangen står.

Sandviksguttenes Forening har gjennom mange år heist flagget på Sandvikspilen 17. mai, og når Sandvikens Bataljon jubilerer. Fredrik Skulstad som

ble utnevnt til æresmedlem i Foreningen det selv- samme året Pilen rundet hundre år, heiste flagget hvert år fra 1928 til 1975 med unntak av krigsårene da fløystangen sto naken. En prestasjon det står re- spekt av, for en må være klar over at om kvelden måtte det fires. I dag har nye krefter innen Foreningen tatt over og fører denne spesielle tradi- sjonen videre. I de seinere årene har mange morgen- fugler tatt beina fatt og strevet seg opp til Sandvikspilen 17. mai. Over 50 personer setter stor pris på denne helt spesielle beviggenheten. Presis kl. 07.00 heises flagget, vi roper hurra for dagen og så lyder nasjonalsangen utover Sandviken. Spekemat og god drikke dukker opp fra ryggsekkene, og med hele Sandviken og halve byen under våre føtter er dette en overveldende og original start på nasjonal- dagen.

Fløystangen og gjerdet trenger vedlikehold og sei- nest i 2001 var 5 sandviksgutter oppe og malte stangen svart og gjerdet grønt.

Hvem har eiendomsretten til Sandvikspilen? Det er vel rimelig å betrakte Bergen Kommune som eier, selv om det har vært Sandviksguttene som i 125 år har tatt hånd om landemerket der oppe på fjellet. Foreningen regner seg med rette som arvtaker etter de fire som reiste fløystangen.

På selve 125-årsdagen, onsdag 29. sept. 2004, mar-



Svein bed blomstene som "Pilen" fikk.

kerte vi jubileet som seg hør og bør med øl, speke- mat, kringler og hurrarop. Rammen rundt marke- ringen var den aller beste. Vi fikk en av disse sjeldne seinsommerdagene med stille, varmt vær og en mektig solnedgang vest i havet. Fra stangen valet det norske flagget. Pilen fikk blomster og vi hedret alle de sandviksguttene som i 1879 brukte tid og krefter på å reise det kjente og kjære landemerket for alle oss som ferdes "under fagre Sandviksfjell."

Svein Tangseth

## Juletreff på Sandvikshytten



De siste 20 årene har juletreffet på Sandvikshytten alltid vært et førjulsarrangement vi har prøvd å få med oss. Det var noe ungene våre alltid gledet seg til og som de snakker om også i voksen alder. Vi tror det er en tradisjon de vil bringe videre til neste generasjon når den tid kommer. Stor var skuffelsen i fjor da hyttestyret, på grunn av dårlig oppslutning de senere år, vurderte å legge ned hele arrange- mentet, og vi var derfor spente denne gang da vi nærmet oss hytten. Værgudene var som vanlig heller ikke i år i godlage og vi fryktet der verste. Vår pessimisme ble heldigvis gjort til skamme da vi åpnet døren og fant Sandvikshytten full av barn og voksne. Tilsammen rundt 40 var innom denne gang- en.

Hyttestyret hadde som vanlig gjort en kjempejobb med å ju- lepynte hytten, med juletre, hjemmebakte kaker og varm sjo- kolade med krem. Etter en stund banket det på ruten, og der sto nissen med hvitt skjegg og full sekk med godteposer til alle barna. Tradisjonen tro ble "På låven sitter nissen" av- sunget før nissen la i vei til Dreggehytten og alle de andre hyttene (det sa han i hvert fall). Det var jo leit for Svein Tangseth, som også i år gikk glipp av nissen, da han var ute et ærend akkurat mens nissen var på besøk!

Spesielt hyggelig i år var det at årets sjef og flere av offisere- ne med noen av soldatene hadde funnet veien til juletreffet på Sandvikshytten. Vi savnet samtidig de eldre som tidligere alltid stilte opp, men som nå ikke lenger er i stand til å komme seg opp til Sandvikshytten. Men slik er livet, slekt skal følge slekters gang, og derfor er det viktig at vi fører tra- disjonen videre og støtter opp om dette fine arrangementet. Nok en takk til hyttestyret som også i år lot oss få oppleve denne fine førjulsstemningen på Sandvikshytten.

Hilsen Ase og John Lervik



# Glimt fra Sandvikens Bataljon 1857 – 1998

Av Svein Tangseth

Søren Hjeltn Friis Stoltz  
(1843-1931) var 14 år da  
han stiftet Sandvikens  
Buekorps i 1857.

Naar vi fik vore «faner» husker jeg ikke bestemt. En blev malet av en noget ældre samtidig ved navn Johan Holm, som var lærling hos forgylder Losting, elev av Tegneskolen og en meget begavet gut. Han døde i 1864, omtrent 24 aar gammel av tuberkulose, som han hadde paadraget sig paa et trækfuldt værksted i England. Jeg tror det var denne fane som første gang blev brukt på Sankthansdag, maaske i 1857, eller maaske i 1858. Korpset gik da for første gang i prosession gjennom hele Sandviksveien til stor fornøielse for befolkningen. Jeg for mit vedkommende var ikke med dengang. Jeg hadde nemlig kort iforveien gjort mig skyldig i et insubordinationsforhold, idet jeg hadde erklært mig uvillig til at utføre et eller andet som av overordnede var blitt paalagt, og som jeg fandt under min værdighed. Som straf derfor blev jeg eksklude-

ret av korpset for 1 maaned. Jeg maatte staa i veien med de andre tilskuerne og hadde graaten i halsen av ærgrelse.

Den andre fane «Ørnefanen» blev saavidt jeg husker tegnet av vor Tegnelerer paa Tanks skole, Meyer. Hvem der malte den husker jeg ikke; men maaske feiler jeg deri.

Den store sammenkomsten av byens korpser var i min tid endnu ikke begyndt. Men vi var dog et par gange sammen. Jeg tar neppe feil i at vi en eller to gange var med i 17de Mai processionen. Jeg erindrer meget tydelig at vi sang «Kjærringen med staven» ned igjennem Klosterbakken.

Korpset hadde en glansperiode i aarene 1857-61, men derefter gik det tilbake med det. De ældste av guttene kom snart op i konfirmationsalderen og gik da ut i virksomheter. Søren Stoltz gik ind i farens replagerforretning, Lossius gik tilsjøs, Christian Stoltz, der blev chef efter broren, reiste til Kristiania for at forberede sig til eksamen artium. Flere andre gik ogsaa tilsjøs, Jan Jansen, Andreas Olsen m/flere. Knud Klausen kom ut i en



Sandvikens Kårdekorps, historiske opptog i 1932.

Ukjent fotograf, Sandviksguttens Forenings arkiv



manufakturforretning. Dette var i 1860, 61 og 62. Jeg for mit vedkommende var vistnok ikke med efter 1861. Saavidt jeg husker blev Daniel Stoltz chef efter broren Christian. Jeg var ialfald ikke aspirant til stillingen, og saavidt jeg husker naaet jeg ikke høiere end til underofficer. Den 1ste trommerslager tror jeg var Harald Trondsen, som idet heletaget var meget «haandfærdig» og forøvrigt en kjæk gut, navnlig dyktig forarbejder av pilekogge-re.

Sandviken var et ideelt terrain for gutteleker i det hele. Fjeld og land og sjø, alt laa aapent for os. Vi Sandviksgutter forstod ikke hvorledes gutter kunde holde ut inde i bygaterne. Naar vi skulde ta længere utflugter, faldt det os aldrig ind at lægge veien gjennom byen – og «opover landet» som det het dengang. Turen gik altid til Eidsvaag og itover Aasane. Naar isen la seg på vandene om vinteren og vinket til skøiteløp, da var det «Garpekjønn» paa toppen av Vaabenskarbakken. og «Langevandet» det gjaldt. Gjennem «Langevandsdalen» gik der jævnlig en sterk sno, og saa «seilet» vi paa skøiterne drevet av et lommeterklæ utspent mellom to kvister, fra den ene ende av vandet til den anden.

Ja, det var hyggelige barndomsdage. Og vi maa sande det gamle vers:

«Ingensteds er roserne saa røde,  
og ingensteds er tornene saa smaa,  
og ingensteds er dunene saa bløde  
som de vor barndoms uskyld hvilte paa».

Da disse linier maaske agtes benyttet som et avsnit av «Sandvikens Buekorps historie» vil jeg til den knytte et ønske om, at det nu 70 aar gamle korps (dette er skrevet 1927) maa holde liv i sig til 100-aaret. Har det vundet frem saalangt, saa er visselig dets fremtid sikret ogsaa et stykke længer frem. Og jeg tviler ikke paa, at «Sandviksgutterne» vil formaa at holde det ilive og endog utvikle det. Under min deltagelse i 70-aars festlighetene ivaar fik jeg «syn for sagn» for at korpset av befolkningen ikke bare anskues som en «Guttelek». Den hele befolkning, kvinder og mænd, oldinge og barn, var paa benene. Det var rørende at se «Gamlekarene», hvorav enkelte var omkring de 70 aar, samle sig om de gamle faner og leve op igjen sin barndoms



*Det var her, i krysset med de tre veiene, det store slaget mellom Sandviksguttene og Dræggeguttene sto i 1861. I følge Sandvikshistorien hadde de brave Sandviksguttene ingen problemer med å avvæpne Dræggens Buekorps og tjærebre både fanen og fanebæreren deres. En stor seier for Sandvikens, et usselt nederlag for Dræggens. Dræggehistorien har selvfølgelig en helt annen versjon. Ukjent fotograf, Jo Gjerstads samling.*

glæder. Det var mig ogsaa en glæde at stifte bekjendtskap med det store musikkorps, som var sammensat av de oprindelige trompetblasere gjennom aartierne, og som nu hadde sammenarbeidet sig til virkelig meget respektable ydelser. Hold fast paa dette, Sandviksmænd og Sandviksgutter. Det vil ikke alene gi eder stof til glade minder, naar eders haar er blitt graat, men det vil ogsaa ved den selvdisciplin, som disse øvelser paalægger eder, bidrage til at oppdrage eder til gode stændige borgere, der ved siden av at være selvbevidste mænd, ogsaa indser at «Samvirke gjør sterk», og at enhver, naar det hele samfunds vel og fremskridt kræver det, maa indordne sine særinteresser under de mere ledende grundsætninger, der bringer det hele samfund fremover.

Og hvilken forskjel i saa mange retninger, ja i alle, fra min barndom og nu. Se bare paa skoleforholdene. Dengang var Sandvikens Folkeskole et litet skoleværelse paa den ene side av ingangsdøren i et lavt enetages hus, nu er det et opplysningens palads. Og sammen med folkeopplysningen gaar alt andet fremover, jævnt og godt, ikke altfor store sprang, men sikkert. Og hvorledes vil saa det hele samfund se ut, la os sie om 100 aar? Jeg for mit vedkommende har det bedste haap. Ære være fremskridtet.

Bergen den 12. October 1927  
Julius Olsen

# Ø jul med dine gleder

Det var ved juletider i 1943, siste skoledag før juleferien, vi hadde vært i Bedehuset og gått rundt jule-treet.

Jon Rasmussen "Blonda" og jeg gikk sammen hjemover, og pratet dreiet seg om juleønsker og presanger. Ingen av oss hadde kjøpt presanger, problemet var det samme for oss begge, vi hadde ikke penger å kjøpe for.

Da vi passerte Sudmanske Barnehjem, som det tyske flyvåpen hadde okkupert, sier "Blonda": "Skal vi lure oss inn på Barnehjemmet i kveld og stjele kristorn"? Jeg ante ikke hva kristorn var for noe, og fikk til svar at det var noen grønne trær med røde bær som man plukket grener av, og pyntet til jul med. Han pekte mot sørsiden av Barnehjemmet, hvor der var en liten skog av grønne trær. "Vi kan selge kristorn på blomstertorget i morgen, så får vi penger".

Vi avtalte at "Blonda" skulle hente meg etter at det var blitt mørkt. Han kom som avtalt, og hadde med seg to store papirsekker, en knipetang og kniv. Selv tok jeg med meg speiderkniven.

Med knipetangen fjernet han de to piggetradene øverst på gjerdet, og vi kom oss over i en fart. Jeg fikk beskjed om at det var viktig med bær på grenene. Vi brukte ikke lang tid på å fylle sekkene. Begge sekkene lå i vedboden til neste dag.

Neste dag tok vi hver vår sekk på ryggen og labbet inn til torget. På nordsiden av det gamle toalettet lå en stor trekasse som vi lånte til salgsbod.

Før vi hadde laget den første buketter hadde kunder samlet seg rundt salgsbordet, og de laget sine egne buketter. Da de spurte hva de kostet, så ante vi ikke det. Så folk la fra seg penger etter eget ønske, og vi hadde nok å gjøre med å motta pengene. Jeg tror både selger og kjøper var fornøyd.

Da siste kvist var borte, bar vi kassen tilbake hvor vi fant den. Da vi slapp den ned tippet den rundt og jeg så at der lå en flat pakke inne i kassen. Pakken inneholdt to par damestrømper. "Blonda" skulle gi sin storesøster "Jøra" strømper til jul, og han mente jeg burde gi min mor det samme. Det syntes ikke jeg var så lurt for det ville føre til flere spørsmål enn jeg kom til å like.

Vi bestemte oss for å gå på kafe i Hollendergaten, og feire handelen. Det kom en tysk soldat på sykkel og han gikk inn i kafeen før oss. På bagasjebrettet på sykkel var der montert en trekasse, og



Julestemning på Sandvikstorget i mellomkrigstiden.  
Foto: O. Schumann Olsen, Billedsamlingen UBB

da jeg "kjek" ned i kassen så ser jeg en pakke. I en fart tok jeg opp pakken, og så løp vi opp Hamburgersmauet og stoppet ikke før vi var kommet et stykke opp i Skansesvingene. Pakken inneholdt to flasker "snaps", noe som gjorde "Blonda" glad. No hadde han julepresang til sin storebror "Luggen".

Da vi kom forbi en fiskebutikk på Stølen eller Ladegården, gikk jeg inn og spurte om han ville kjøpe en flaske snaps for femti kroner. Fiskehandleren ble nærmest vill, og ville kjøpe "Blonda" sin flaske, men han ville ikke selge.

Senere på dagen tok jeg bussen ut til Eikeviken hvor tyskerne hadde en leir på Marias Minne. På veien ut til leiren møtte jeg en tysk underoffiser, og på noe hjemmestrikket tysk, spurte jeg "Broken do damenstrumpfen"? "Haben do sigaretten"? Tyskeren ble minst like glad som fiskehandleren. Sigarettene solgte jeg for en kr. stukket på "Borgen".

Den julen hade jeg råd til å kjøpe julepresanger. Ha en gledelig jul alle sammen.

Malaga 29. nov. 04  
Einar maleren



# Revitalisering av Sandvikens Bataljon

Rådet for Sandvikens Bataljon har invitert styret i Sandviksguttenes Forening og Damegarden til møte i Huset den 08.12.2004. Formålet med møtet er å avklare Sandvikens Bataljon og dens fremtid. Utgangspunktet for møtet er å få til en ny giv omkring bataljonen hvor både aktive, yngre og eldre gamlekarer kan jobbe sammen om å nå felles mål. Her håper vi at alle kan bidra med sitt. Som kjent har bataljonen, for øvrig i likhet med mange andre buekorps, slitt noe enormt med rekruttering. Dette ønsker rådet å gjøre noe med.

Skal bataljonen bestå i fremtiden mener vi at det må til et felles løft hvor mye arbeid kan gjøres i kullissene. Dette arbeidet kan ikke Rådet være alene om. Her trengs alle gode krefter, både medlemmer og ikke-medlemmer som er interessert i å gjøre et slag for bataljonen. Det faktum at vi også nærmer oss et 150 års jubiléum gjør at dette i tillegg haster. Hverken bataljonen, Sandviksguttenes Forening, eller for den saks skyld Damegarden, teller nok personer til at vi har råd til interne «stridigheter eller negative uttalelser om hverandre. Likeså hvorfor bataljonen er kommet i den situasjonen vi er i nå. Det som er viktig nå, er å stake ut kursen slik at bataljonen skal kunne bestå til 150 års jubiléet og selvsagt i tiden etter. Her må vi få inn den positive gløden og troen på at dette skal vi klare.

Se bare hva vi tidligere har fått utrettet sammen! Sandvikens bataljon vil iallefall gjøre sitt til for at vi skal få det til.

Forslag til møteagenda:

1. Presentasjon av kjøreplan for Sandvikens Bataljon.
2. Sette ned en interimskomiteé. Oppgaven er å knytte til seg ressurspersoner for å jobbe videre med kjøreplanen og en del konkrete saker delegert av et samstemmig Råd SB og styre i SF.

Vi håper flest mulig vil være med å støtte bataljonen i en vanskelig tid og håper herved at du som leser dette ønsker å melde deg til tjeneste. Henvendelse kan gjøres allerede nå til Sjefen 2005, Jan Frederik Helgesen tlf. 45 21 83 55 (ettermiddag/kveld).

Avslutningsvis har rådet satt seg som mål å telle 40 soldater i 2005. Skal vi få dette til er vi avhengig av at alle på sitt vis kan prøve å rekruttere nye soldater. Har du noen i slekten din eller noen du kjenner? I så tilfelle, snakk varmt om bataljonen og hør om de har lyst å være med. Noe av det rådet jobber med for tiden er utarbeidelse av informasjonsmateriell. Infoldere og plakater er utarbeidet og kan fåes ved henvendelse Sjefen 2005.

*Med buekorpshilsen*

*Rådet for Sandvikens Bataljon 2005*

## Fakkeltog

Det årlige fakkeltog til Sandviken Bataljon gikk av stabelen søndag 05.12.2004 kl. 1800. Dessverre var det ikke så mange som møtte opp denne gangen. Været får nok ta en del av skylden for labert oppmøte selv om det var opplett den tiden dette foregikk. Tilsammen var det ca 20 som deltok, herav 9 aktive fra Bataljonen. Her er altså god plass til mange fler. Oppmøte var kl. 1800 på Sandvikstorget hvor turen gikk opp til Ladegården Sykehjem hvor det ble sunget

"På låven sitter nissen". Deretter gikk Bataljonen den store runden.

Avslutningen foregikk i Huset med hjemmelagede vafler og varm sjokolade med krem laget av Gretha Helgesen. For de av oss som deltok ble dette et koselig førjulsarrangement som minner oss om en høytid som nærmer seg, og det å bry seg om andre. En god jul og et riktig godt nytt buekorpsår ønskes dere samtlige. Vi minner samtidig på at det allerede søndag 9. januar arrangeres juletreff og foreldremøte på Rotthaugen skole kl. 17.00. Her håper vi flest mulig kan møte- ta gjerne derfor med deg noen venner.

*Julehilsen fra Rådet.*



# Sjef og offiserer – sesongen 2005



Navn:  
**Sindre Henriksen**  
Rang:  
**1. slager (oppslager 1. års offiser)**  
Alder:  
**12 år**

Sindre begynte i Bataljonen i 1999. I 2002 gikk han på slutten av sesongen fra Troppsjef over til slagergjengen, og fra sesongen 2003 var han fast slager. Sindre fikk sin 5 års-medalje i 2003. Han er en dyktig og ikke minst ivrig slager, og liker seg godt i slagergjengen. Sindre er flink i sport, noe de 5 løpsmedaljene taler sitt tydelige språk om. Lykke til i din nye offisersjobb!



Navn:  
**Preben Falch Jakobsen**  
Rang:  
**1. faneoffiser (2. år)**  
Alder: **14 år**

Preben begynte i sesongen 2004. Han ble trukket med av Bjarte og Stian og gikk inn i fanegarden som 1. faneoffiser. Allerede første dag på linje måtte han ta sin første parade! Tøft gjort når du aldri har gjort det før! Men det gikk bra. Han gjorde sin jobb som nybegynner og førsteårsoffiser meget bra. Ble valgt til samme jobb for sesongen 2005. I fritiden er han mye sammen med sine venner og da går det mye i musikk og dataspill. Han spiller også piano. Preben går i 9. klasse på Storetvedt, (i klasse med Stian). Skal konfirmeres i mai så han har litt å henge fingrene i, i begynnelsen av sesongen.



Navn:  
**Remy Winciansen**  
Rang:  
**Tamburmajor (Har flere år som off. i fanegarden)**  
Alder: **18 år**

Remy begynte i 1993 som soldat. Han ble troppsjef i -97. Skulle gå som tropp i -98, men brakk foten så han måtte stå over den sesongen. Kom tilbake i -99 og ble sjef for minisandviken. Han var innom hellebardgjengen, men ble faneoffiser i 2000. Sjef for fanegarden ble han i 2002 da han gikk som fanebærer! Han fikk pokalen som beste offiser dette året. Remy har 5 års og 10 års-medaljer og offisersorden. Han har holdt seg i slagergjengen de siste 2 år og er valgt til Tamburmajor i år! Remy tilbringer fritiden med venner og hunden sin. Han jobber og går 3. året på videregående. Han har lyst til å bli bilmekaniker. Han har en bror som gikk som sjef, og kan tenke seg å gjøre det samme når tiden er inne. I Remy sin familie er det tradisjon å gå i Sandvikens!

## Sandvikens Bataljon Terminliste vinteren 2005

Dato:	Aktivitet	Klokken	Gjelder	Merknad
05.01.:	RÅDSMØTE	kl. 18.00	Rådet	
09.01.:	JULETREFEST OG FORELDREMØTE	kl. 18.00	Alle	Overraskelse? Presentasjon av årets offiserer og planer
11.01.:	RÅDSMØTE	kl. 18.00	Rådet	NB! Tirsdagene blir fast møtedag
18.01.:	RÅDSMØTE	kl. 18.00	Rådet	Innmelding/utlevering av uniformer
25.01.:	RÅDSMØTE	kl. 18.00	Rådet	Innmelding/utlevering av uniformer
01.02.:	RÅDSMØTE	kl. 18.00	Alle	Innmelding/utlevering av uniformer
09.02.:	ÅPENT HUS	kl. 18.00	Alle	Badeland med foreldre Nærmere info kommer
15.02.:	ÅPENT HUS	kl. 18.00	Alle	Innmelding/utlevering av uniformer
23.02.:	Vinterferie			
01.03.:	RÅDSMØTE			
	Klargjøring for sesongåpning	kl. 18.00	Rådet	
05.03.:	SESONGSTART m/kinobesøk og marsjering i by'n før bataljonen stiller på linje på (kl. 15.45). Nærmere info kommer Sandvikstorget		Alle aktive	Full uniform Ny terminliste

Med mindre ikke annet er avtalt gjelder møtetidspunktene i Huset  
Ta gjerne med venner og familie på de dager som gjelder alle.

VEL MØTT TIL SAMHOLD – VENNSKAP – FELLESKAP OG ET INKLUDERENDE MILJØ!

Med buekorpslilsen  
Rådet i Sandvikens Bataljon

Navn:  
**Kristoffer Solberg**  
Rang:  
**Adjutant (1. års offiser)**  
Alder:  
**12 år**



Kristoffer begynte i Bataljonen for 6 år siden, skal gå sin 7. sesong som adjutant. Han begynte som soldat og rykket opp til troppsjef (1/3) og så til tropp (1/1) for 1. peletong. Kristoffer fikk 5 års-medaljen i 2003. Han er en dyktig fotballspiller og spiller for Sandviken (ikke bare Bataljonen). Han er også en flink friidretts-gutt, har 4 løpemedaljer, bare det sier jo sitt. Han går i syvende klasse på Hellen skole. Kristoffer spiller også håndball, så fritidsproblemer har han neppe. Lykke til som offiser!



Navn: **Jan Fredrik Helgesen**  
 Rang: **Sjef**  
 Alder: **21 år**

Vi kjenner ham alle sammen, Fedda'en, tamburmajor de siste 4 årene. Her er

en liten presentasjon av hans karriere i Sandvikens Bataljon:  
 Han startet som soldat i 1992 og gikk som 1/2 tropp i -93 og videre i hellebardgjengen. Deretter til slagergjengen, hvor han har vært siden. En av gamlekarene sa: «Går han inn der, kommer han aldri ut igjen!» Han fikk nesten rett. Heldigvis for korpset holdt ikke det stikk! Han ble medlem av Rådet som 1. slager i -97. Gikk som 1. slager i 3 år før han ble tamburmajor!

Av ting han har vært med på husker han Danmarksturen i 1992 som et høydepunkt, og samme tur 10 år etter var også kjempegøy. Ellers har årene i Bataljonen vært gode år, med godt vennskap som varmer og som varer.

Han fikk 5 års-medaljen i -96, Slagermedaljen i -91, Offisersordenen og 10 års-medaljen i 2002.

Han fikk pokalen for beste offiser i 2002, blant annet for sitt utrettelige arbeid med slagergjengen og for alltid å stille opp for korpset.

Hans planer for fremtiden er å fortsette som sjef frem til og med 150 års-jubiléet i 2007. Han vil arbeide for å stille 70 gutter i jubileumsåret og holde dem så lenge som mulig. Årets mål er 40 gutter på linje.

Hans håp er at samarbeidet med Gamlekarer og Damegarden skal gavne korpset på best mulig måte, og at dette samarbeidet skal gå knirkefritt! Vi må stå på sammen og sørge for at Bataljonen blir 150 år og mer! Skal Bataljonen klare dette, må alle være med og ta et tak!

Han ønsker alle nye og gamle gutter og foreldre velkommen til sesongen 2005.

Ha en god jul og et godt nytt år!



Navn: **Bjarte Waage**  
 Rang: **1. komp.sjef (3. år som offiser)**  
 Alder: **16 år**

Bjarte begynte i Bataljonen som hellebardbærer. Ble anmodet om å stille som 4. Løytnant 2. året, og ble valgt til 2. kompanisjef året etter, men rykket opp til 1. komp. og har gått som 1. komp. i 3 år i 2005. Fikk sin offisersorden i sesongen 2004.

I fritiden er musikk og omgang med venner det helt store. Han går 1. året på Bjørgvin videregående. Er helt på «tuppa» når det gjelder data. Vil gjerne utdanne seg innen IT. Gjerne med noe som har med musikk å gjøre. Han skal ha 5 års-medaljen i sesongen 2005.



Navn: **Stian Waage**  
 Rang: **2. kompanisjef (1. år, 3. år som offiser)**  
 Alder: **14 år**

Stian startet samme år som Bjarte. Han gikk 1. året som soldat og fikk skjoldet for beste nybegynner. Fortsatte som hellebardbærer andre året. Ble utnevnt til hellebardsjef 3. året, men ble spurt om han kunne tenke seg jobben som 4. løytnant. Etter å ha tenkt seg om sa han jatakk og dermed ble han offiser! Han ble valgt til 2. løytnant i sesongen 2004 og fikk ved sesongslutt pokalen for beste offiser. Er i år (sesongen -05) valgt til 2. kompanisjef. Han skal i denne sesongen ha offisersordenen og femårs-medaljen. På fritiden er han mye sammen med venner og går mye på tur med hundene våre. Han går i 9. klasse på Storetvedt skole. Fremtiden har han ikke tenkt så mye på enda, bortsett fra at Bataljonen er høyt prioritert!



Navn: **Richard Storevik**  
 Rang: **Fanebærer (3. år)**  
 Alder: **16 år (snart 17)**

Richard kom til Sandvikens etter 4 år i Nygaards. Han gikk inn i fane-garden som 2. faneoffiser og overtok som fanebærer året etter. Han tar sin 3. sesong som fanebærer og har tenkt å gå med fanen til og med 150 års-jubiléet. Deretter som sideoffiser eller inn i slagergjengen.

På fritiden (utenom Bataljonen) spiller han basketball, han trener også et lag i samme spillet! Han går på Årstad videregående, og har lyst til å bli bilmekaniker.

Richard har også en bror i Bataljonen. Richard fikk sin offiserorden i 2004-sesongen.

**FROSTER**

**Prosesspumper/Engineering**

Sandviksveien 30 - N-5035Bergen  
 Tlf. 55 36 58 55 - Fax. 55 21 51 60

# ICA Nær

## Mulen Mat as

Øvre Sandviksvei 52

Telefon 55 31 63 61 - Telefax: 55 31 31 38

Åpningstid:

Man.-Fre. 09.00-20.00

Lørdag 10.00-16.00

Søndag 11.00-17.00

Stedet for en hyggelig handel

Ps: Vi kjører også varer etter avtale

## REMA 1000

### HELLEVEIEN

v/Terje Sivertsen

Søre Øyjorden 75, 5035 Bergen - Sandviken

Tlf. 55 33 01 44. Fax. 55 33 01 45



# Stor blomsterbutikk

...med godt utvalg til alle anledninger. Brudebuketter, sorgbinderi m.m.

åsane  hagesenter

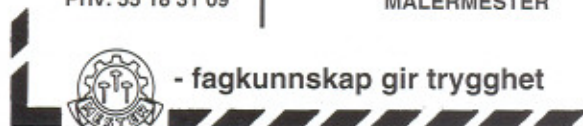
Tlf.: 55 39 56 00 - Fax. 55 18 28 05  
E-mail: post@asane.hagesenter.no



Hallskaret 105  
5095 Ulset  
Tlf: 55 53 10 26  
Fax: 55 53 10 27  
Mobil: 920 80 830  
Mobil: 928 54 585  
Priv: 55 18 31 09

JAN O. LARSEN A/S

JAN OLAV LARSEN  
MALERMESTER



- fagkunnskap gir trygghet

Hårets gleder finner du  
på to steder

HERMANS  
SALONG

TOUPÉ • PARYKK • DAME- HERREFRISØR

55 31 72 28  
VETRLIDSALMENNING 17  
V/FLØYBANEN

55 18 21 78  
ÅSANE SENTER



## Takteking

- Kobber og Blikkenslagere
- Taktekkere
- Liftutleie

 **Carlson** på taket A/S

Carl Aug. Carlson A/S  
Skuteviksboder 12

Tlf. 55 31 74 81 - 55 31 12 29

Mob.tlf. 94 68 29 58    Privat tlf. 55 18 62 76  
94 67 89 99    Telefax 55 31 74 81

*Cağa Dame*  
DIN DAME OG HERREFRISØR - SANDVIKEN  
TLF. 55 32 10 45

*Malermester Karstein Stene as*

Karstein Stene  
Malermester



HELIKOPTER SERVICE

Helleveien 141 - 5039 Bergen - Mob. 934 63000  
ISDN 55 33 09 15 - Fax 55 33 09 16 - E-post: mkastene@online.no

## Herved ønsker jeg et årsabonnement på bladet Sandviksgutten

Navn .....

Adresse .....

Poststed .....

Send ingen penger - vi sender giro: kr. 30,- pr. nr. + porto

Adr.: Grensegrenden 1, 5035 BERGEN



## Damegardens

2. november fant en av høstens "store" årvisse sosiale begivenheter i Sandviken, Damegardens tradisjonsrike basar, sted. Rundt 40 hadde funnet veien til "Bannaen" og som vanlig var det Dollaen som i kjent stil tok seg av "regien". Noen savnet kanskje årene i år, men på grunn av få aktive medlemmer har vi måtte gjøre det litt enklere for oss, noe vi er sikker på folk har forståelse for. Hovedmålet med utlodningen er å få inntekter så vi kan hjelpe Bataljonen økonomisk og i tillegg ønsker vi å skape et hyggelig sosialt arrangement. Hovedgevinsten i år, 17. mai-bordet ble vunnet av Hjordis Dueland. Hun hadde også i år vært mester



## Basar

for den flotte dukkegarderoben som ble vunnet av Lilly Jønsson, begge to trofaste medlemmer i Damegarden gjennom mange år. Fruktkurven gikk til "Sjefemoren", Gretha Helgesen. Vi i

Damegarden benytter anledningen til å gratulere årets sjef Jan Fredrik Helgesen og håper på et godt samarbeid i kommende sesong!

Takk til alle dere som trofast er med å støtter oss på basaren hvert år og så håper vi å se dere i Huset på Bataljonens marsjeringsdager til våren. For da er det vafler og peiskos som vanlig!

John Lervik

